

Woodford, E.H. (FS)	ISEO T & L / C & V	T & L / C & V The Hague/La Haye	1990-09-05 1990-09-06
Yelle, R. (FS)	Port-au-Prince T & L / C & V	T & L / C & V Abidjan	1990-08-27 1990-08-29
Zadravetz, M.L. (FS)	Language training/Cours de langue T & L / C & V	T & L / C & V Vienna/Vienne	1990-07-12 1990-07-20
Zawisza, J.M.A. (EX)	Belgrade	T & L / C & V	1990-09-27
Secondments and loans/ Détachements et prêts	From/Provenance	To/Destination	Date
Timonin, I.M. (EX)	CEIC	Chicago	1990-09-01
Retirement/Retraite	Classification	Division/Direction	Date
Scott, L.F.M.	FS-2	T & L / C & V	1990-09-28
Sheardown, J.V.	FS-2	CMA	1990-05-31

Trade Commissioner Service / Service des délégués commerciaux

New appointments/ Nouvelles nominations	Classification	Division/Direction	Date
Egyed, P.	FS-1	UTI	1990-09-24
Assignments/Affectations	From/Provenance	To/Destination	Date
Aird, K. (FS)	EPI	Brussels EEC/Bruxelles CEE	1990-08-31
Belec, J. (FS)	APG	ESE	1990-10-26
Blackstock, J. (CO)	UGM	UEE	1990-10-18
Daubeny, J. (FS)	Language training/Cours de langue	Prague	1990-10-01
Fine, M. (FS)	ESE	APVA	1990-10-26
Fittes, C. (FS)	REM	Tokyo	1990-08-08
Gammell, E. (FS)	GAT	Language training/Cours de langue	1990-10-15
Gray, E.L. (FS)	TAR	TAA	1990-10-01
Hill, J. (FS)	Language training/Cours de langue	Tehran/Téhéran	1990-09-14
Kalisch, N. (FS)	EPT	TFXC	1990-10-23
Keough, K. (CO)	UEE	UGM	1990-10-18
LePage, M. (FS)	RWT	Los Angeles	1990-10-15
McNairmay, H.H. (FS)	Lang. train./Cours de l. Ottawa	Lang. train./Cours de l. Yokohama	1990-07-26
Page, A. (FS)	REM	Language training/Cours de langue	1990-10-29
Siewecke, M.	Interchange/Échange	EPA	1990-10-09
Saint-Amour, P. (FS)	RWT	Language training/Cours de langue	1990-10-22
Tassé, G. (AS)	CMG	UTW	1990-10-01
Welsh, J. (EX)	Brussels/Bruxelles	T & L / C & V	1990-10-04
End of secondment or loan Fin de détachement ou prêt	From/Provenance	To/Destination	Date
Bird, G.D. (CO)	Brussels/Bruxelles	ISTC	1990-10-26
Kidd, S.E. (FS)	Agriculture	LST	1990-10-18
Smith, P. (SM)	UGM	UFC	1990-05-28
Sainte-Marie, M. (ES)	OMTN	Agriculture	1990-10-09

Personnel Notices

Retirement

The Under-Secretary announces the retirement from the Public Service of Mrs. Lillian L. Moreau effective September 29, 1990. Mrs. Moreau joined the Department in January, 1977 and worked with the Passport Bureau.

The Under-Secretary announces the retirement from the Public Service of Mr. Wally Natchuk effective September 5, 1990. Mr. Natchuk joined the Department in November, 1968 and worked with the Passport Bureau.

Avis relatifs au personnel

Retraites

Le Sous-secrétaire annonce que M^{me} Liliane L. Moreau a pris sa retraite de la fonction publique le 29 septembre 1990. M^{me} Moreau s'est jointe au Ministère en janvier 1977 et a travaillé pour la Direction générale des passeports.

Le Sous-secrétaire annonce que M. Wally Natchuk a pris sa retraite de la fonction publique le 5 septembre 1990. M. Natchuk s'est joint au Ministère en novembre 1968 et a travaillé pour la Direction générale des passeports.